



HOMMAGE À NOTRE CHEVAL...

Eric Matthey, La Chaux-de-Fonds (NE), en patois jurassien

Not' Montaignon

Hommaidge en not' tchvâ des Fraintches-Montaignes

È Gamine, Rubine, Mignonne, Bijou, Jeannette, Fleurette, èt pe en tus les âtres qu'aint brecie mes sondges d'afaint !

È tchétçhe paiyis, en tchétçhe câre de tiere, lai naiture é bëyie és hannes ç' qu'è fayait po churvétçchie, po traivaiyie, po yot' bïn-être. Not' paît feut les bôs, les tchaimpois, les torbieres. Ènne tiere qu'èl é fayu éssappaie d'veant que d'l'airae, d'lai vengnaie pe d'lai moûech'naie.

Dâli, po édie les dgens d'nôs campagnes, le tchvâ di Jura feut in bëye di cie ! È l'fayait foûe, traipat, païje pe docile. È l'feut, lai naiture aiyaint bïn fait les tchôses. Not' Montaignon s'accoédgé d'avô les yûes èt pe les dgens. Poi lai cheûte, les déchendantis des bêtes cheûyainnent aidé ç'tés des hannes. Ç'ât lu qu'édait è souetchi l'bôs des côtes, è airae les tchaimps, è soiyie, è foïnnaie pe è raimoinnaie l'fon vou l'voiyin en lai graindge. È feut aito li l'huvie po tirie l'tchâlou èt eûvri les tch'mïns.

En lai férme, èl était l'ami d'tchétçhun. Lai paiyisainne le pregnait po alliae en velle vou à v'laidge.

Notre Montagnon

Hommage à notre cheval des Franches-Montagnes

A Gamine, Rubine, Mignonne, Bijou, Jeannette, Fleurette, et à tous les autres qui ont bercé mes rêves d'enfant !

À chaque pays, à chaque coin de terre, la nature a donné aux hommes ce qu'il fallait pour survivre, pour travailler, pour leur bien-être. Notre part fut les forêts, les pâturages, les tourbières. Une terre qu'il a fallu essarter avant de la labourer, de l'ensemencer puis de la moissonner.

Alors, pour aider les gens de nos campagnes, le cheval du Jura fut un don du ciel ! Il le fallait fort, trapu, calme et docile. Il le fut, la nature ayant bien fait les choses. Notre Montagnon s'accorda avec les lieux et les gens. Par la suite, les descendants des bêtes suivirent toujours ceux des hommes. C'est lui qui aidait à sortir le bois des forêts, à labourer les champs, à faucher, à faner puis à ramener le foin ou le regain à la grange. Il fut aussi là l'hiver pour tirer le triangle et ouvrir les chemins.

À la ferme, il était l'ami de chacun. La paysanne le prenait pour aller en ville ou au village.

Aivô lée, è saivait qu'è n' daivait p' trïnnnaie en tch'min poch'qu'elle yi tirait tot comptant chu l' moûere d'aivô les dyides, obïn ç'te tchairyvôte yi fofat in bon p'tet côp d' rieme ! Mains è saivait âchi qu' dains lai baigatte d' lai fanne è y aivait aidé in moéché d' pain obïn d'socre po lu.

Not' Montaignon c'étais bïn chur, i dirôs meinme chutôt, l' caim'râde des aifaints. D'lai fin en l'hôtâ, d'lai graindge en l'étale, ès s'botint chus son lairdge dôs en s'craimpœnaint à boéré. Lu, mairtchait tot bal'ment, aittraipaint tot d'meinme en péssaint ènne goulée d'hierbe obïn d'fon, d'veint qu' de piondgie son moûere dains l'nô, èt pe de r'diaingnie sai piaice en lai rantche à long des roudges-bêtes.

É pe, tiaind qu'le môment di grant dépaît aivait soénè po son maître,

Avec elle, il savait qu'il ne devait pas traîner en chemin parce qu'elle lui tirait tout de suite sur le mors avec les guides, ou bien cette *charogne* lui foutait un petit coup de fouet ! Mais il savait aussi que dans la poche de la femme il y avait toujours un morceau de pain ou de sucre pour lui.

Notre Franches-Montagnes c'était bien sûr, je dirais même surtout, le camarade des enfants. Du finage à la maison, de la grange à l'écurie, ils se mettaient sur son large dos en se cramponnant au collier. Lui, marchait tout gentiment, attrapant tout de même en passant une bouchée d'herbe ou de foin, avant de plonger son museau dans l'abreuvoir puis de regagner sa place à la crèche à côté des vaches.

Et puis, quand le moment du grand départ avait sonné pour son maître,



En terre jurassienne. Photo Bretz, 2006.

tiaind qu'lai Grosse Soiyouse était pessè, ç'ât encoé lu qu' le moinnait à ceinm'tiere po l' botaie dains lai doucatte tiere di Jura.

Oh, ç' n'était p' in pur-saing not' tchvâ des Fraintches-Montagnes. Ç' était in tchvâ d'aippiait, in sîmpye tchvâ d'paiyisain. Mains ç' feut in sacrè l'ôvrie. Tchétche côn' qu'an ont aivu fâte de lu, èl é réponju : « I seus li ! » Dains les bons c'ment dains les croûeyes djoués, dains lai djoûe pe dains lai poinne, è feut touedje fidèye.

L' paiyisain pe l' tchvâ étint d' côte djunqu' en lai moûe ... d' yun obïn d' l'âtre. Not' Montagnon ât aivu fait échqueprès po nôs, nôs y' dains brâment de r' coégnéchaince.

È pe mitnaint qu'è n'é quasi pus d'ôvraidge dains l'aigretiûture, not' Fraintches-Montagnes ât aivu taint ailloidgi qu'an n' le r' coégnât quasi pus. Mains èl aigondge d'accompagnie les paichionnès Taignons, èt pe les âtres dgens aichbïn, mais ci côn' dains yôtes yéjis !

D'aivô lai dicherêtte éde d' ci Walther Dubois dit Le Calamier

lorsque la Grande Faucheuse était passée, c'était encore lui qui le menait au cimetière pour le déposer dans la douce terre du Jura.

Oh, ce n'était pas un pur-sang notre cheval des Franches-Montagnes. C'était un cheval de trait, un simple cheval de paysan. Mais ce fut un sacré ouvrier. Chaque fois qu'on a eu besoin de lui, il a répondu : « Je suis là ! » Dans les bons comme dans les mauvais jours, dans la joie et dans la peine, il fut toujours fidèle.

Le paysan et le cheval étaient ensemble jusqu'à la mort ... de l'un ou bien de l'autre. Notre Montagnon a été fait exprès pour nous, nous lui devons beaucoup de reconnaissance.

Et maintenant qu'il n'a quasi plus de travail dans l'agriculture, notre Franches-Montagnes a été tant allégé qu'on ne le reconnaît presque plus. Mais il continue d'accompagner les Taignons passionnés, et les autres également, mais cette fois dans leurs loisirs !

Avec l'aide discrète de Walther Dubois dit Le Calamier

Aittieuds, djâse patois

RFJ met en vitrine le patois jurassien à travers les différentes façons dont il est encore parlé de nos jours. Le cheval aux quatre saisons aux Franches-Montagnes, un épisode de 2 minutes avec Eribert Affolter, publié le 15 septembre 2023.

